

2026

Kovová průmyslová potrubí –
Část 6: Doplnkové požadavky na potrubí uložené v zemi

ČSN
EN 13480-6

13 0020

Metallic industrial piping –
Part 6: Additional requirements for buried piping

Tuyauteries industrielles métalliques –
Partie 6: Exigences complémentaires pour les tuyauteries enterrées

Metallische industrielle Rohrleitungen –
Teil 6: Zusätzliche anforderungen an erdgedeckte Rohrleitungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13480-6:2024. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13480-6:2024. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13480-6 (13 0020) z ledna 2025.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13480-6:2024 do soustavy norem ČSN. Zatímco norma z ledna 2025 převzala EN 13480-6:2024 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 13480-1:2024 zavedena v ČSN EN 13480-1 (13 0020) Kovová průmyslová potrubí – Část 1: Obecně

EN 13480-2:2024 zavedena v ČSN EN 13480-2 (13 0020) Kovová průmyslová potrubí – Část 2: Materiály

EN 13480-3:2024 zavedena v ČSN EN 13480-3 (13 0020) Kovová průmyslová potrubí – Část 3: Konstrukce a výpočet

EN 13480-5:2024 zavedena v ČSN EN 13480-5 (13 0020) Kovová průmyslová potrubí – Část 5: Kontrola a zkoušení

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/68/EU ze dne 15. května 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání tlakových zařízení na trh. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 219/2016 Sb. ze dne 7. července 2016 o posuzování shody tlakových zařízení při jejich dodávání na trh, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: RNDr. Bohdan Kratochvíl, Ph.D., IČO 76236927

Technická normalizační komise: TNK 49 Průmyslové ocelové potrubí a potrubní součásti

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 13480-6

Červenec 2024

ICS 23.040.01
EN 13480-6:2017

Nahrazuje

Kovová průmyslová potrubí –
Část 6: Doplnkové požadavky na potrubí uložené v zemi

Metallic industrial piping –
Part 6: Additional requirements for buried piping

Tuyauteries industrielles métalliques –
Partie 6: Exigences complémentaires pour les
tuyauteries enterrées

Metallische industrielle Rohrleitungen –
Teil 6: Zusätzliche anforderungen an
erdgedeckte Rohrleitungen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2024-07-09.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-

CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2024 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN 13480-6:2024 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 13480-6:2024) vypracovala technická komise CEN/TC 267 *Průmyslové potrubní sítě*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do prosince 2024 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2024.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 13480-6:2017.

Toto nové vydání zahrnuje změny, které byly dříve schváleny členy CEN, a opravené stránky až do vydání 2 bez jakýchkoli dalších technických změn. Příloha Y poskytuje podrobnosti o významných technických změnách mezi touto evropskou normou a předchozím vydáním.

Tento dokument byl vypracován na základě standardizačního požadavku adresovaného CEN Evropskou komisí. Stálý výbor států ESVO následně schvaluje tyto žádosti pro své členské státy.

Vztah k legislativě EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Tato evropská norma EN 13480 pro kovová průmyslová potrubí sestává z osmi vzájemně souvisejících a neoddělitelných částí, které jsou:

- *Část 1: Obecně;*
- *Část 2: Materiály;*
- *Část 3: Konstrukce a výpočet;*
- *Část 4: Výroba a montáž;*
- *Část 5: Kontrola a zkoušení;*
- *Část 6: Doplnkové požadavky na potrubí uložené v zemi;*
- *CEN/TR 13480-7 Pokyny pro použití postupů posuzování shody;*
- *Část 8: Doplnující požadavky pro průmyslová potrubí z hliníku a hliníkových slitin.*

Třebaže tato část může existovat samostatně, je třeba si uvědomit, že jednotlivé části jsou vzájemně závislé. Výroba kovových průmyslových potrubí jako taková vyžaduje, pro uspokojivé splnění požadavků této normy, použití všech příslušných částí.

Tato evropská norma bude udržována pracovní skupinou MHD (Maintenance Help Desk), jejíž činnost se omezuje na změny a interpretace normy EN 13480. Spojení a informace na MHD mohou být nalezeny na internetové stránce:

<https://unm.fr/en/maintenance-agencies/maintenance-agency-en-13480/> Formulář pro podání dotazů je možno stáhnout z webové stránky MHD. Po odsouhlasení dotazu příslušným expertem bude

tazateli dodána odpověď. Vysvětlující listy budou umístěny na webové stránce MHD.

Čas od času mohou být vydávány změny k tomuto novému vydání a bezprostředně použity jako alternativy ke zde obsaženým pravidlům. Tyto změny budou konsolidovány v rámci EN 13480:2024 v souladu se systémem údržby řady EN 13480 schváleným rozhodnutím CEN/BT C172/2021.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německo, Nizozemska, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Evropská předmluva.....	4
1..... Předmět normy.....	6
2..... Citované dokumenty.....	6
3..... Termíny a definice.....	6
4..... Obecně.....	6
4.1..... Bezpečnost.....	6
4.2..... Trasy.....	7
4.3..... Hloubka uložení.....	7
4.4..... Značení a záznamy o potrubí.....	7
4.5..... Zajištění vnitřní kontroly.....	7
4.6..... Obsah odklízových/skrývkových prací.....	7
4.7..... Odvodňovací výkopy.....	7
5..... Materiály.....	

..... 7

6..... Konstrukce

a výpočet.....
..... 7

6.1..... Minimální tloušťka stěny pro potrubí uložené
v zemi..... 7

6.2.....
Konstrukce.....
..... 8

7.....
Montáž.....
..... 9

7.1.....
Výkopy.....
..... 9

7.2..... Pokládání
potrubí.....
..... 9

7.3..... Zасыпání
potrubí.....
..... 9

8..... Ochranné trubky nebo
překrytí.....
.. 9

9..... Ochrana proti působení
koroze.....
10

9.1.....
Obecně.....
..... 10

9.2.....
Nátěry.....
..... 10

9.3..... Katodická
ochrana.....
..... 10

10..... Vyhodnocení
a zkoušení.....
..... 10

Příloha A (normativní) Výpočet potrubí uloženého v zemi.....	11
A.1 Obecně.....	11
A.2 Materiály.....	11
A.3 Konstrukce a výpočet.....	11
A.3.1 .. Postup výpočtu.....	11
A.3.2 .. Stanovení zatížení způsobeného zásypem.....	11
A.3.3 .. Stanovení zatížení způsobených nahodilými zatíženími.....	21
A.3.4 .. Stanovení momentů působících na potrubí.....	23
A.3.5 .. Globální stabilita systému potrubí uloženého v zemi.....	26
Příloha Y (informativní) Historie EN 13480-6.....	29
Y.1 Rozdíly mezi EN 13480-6:2017 a EN 13480-6:2024.....	29
Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice pro tlaková zařízení (2014/68/EU), které se jí týkají.....	30
Bibliografie.....	31

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje požadavky na průmyslová potrubí buď zcela uložená v zemi, nebo umístěná v zemi částečně a částečně v ochranných trubkách nebo podobně chráněná. Tato část se používá společně s dalšími šesti částmi EN 13480:2024.

Pokud potrubí uložené v zemi podléhající této normě je napojeno na potrubí vedené nad zemí nebo na potrubí podléhající jiným právním předpisům, měl by být přechod zhotoven s uzavíracími prvky, např. uzavíracími nebo regulačními ventily, oddělujícími obě sekce. Tyto by měly být uzavíratelné a umístěny v blízkosti hranic průmyslové jednotky, mohou však být uvnitř i vně od tohoto rozhraní.

Provozní teplota je do 75 °C.

POZNÁMKA Údaje pro vyšší teploty by měla obsahovat EN 13941-1:2019+A1:2021 a EN 13941-1:2019+A1:2021, avšak je třeba mít na paměti, že v záměru CEN/TC 107 zůstává uvažovat pouze předizolovaná potrubí při teplotách do 140 °C a průměry do 800 mm, což je charakteristické pro tyto výrobky.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.